

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY TOWNSHIP OF LOW**

At a regular meeting of the Council of the Municipality Township of Low, held on July 5, 2021, at 7:00 p.m. in the Council chamber, located at 4C, chemin d'Amour, Township of Low in the municipal code, the mayor, Carole Robert, councilors Joanne Mayer and Maureen Rice and councilor Luc Thivierge forming a quorum under the chairmanship of the mayor.

Absent: Councilor Anne Bélisle and Councilor Ghyslain Robert

Ms. Joanne Owens, Director General and Secretary-Treasurer is also present, acts as clerk and advises Council that:

- The meeting (on Zoom) is recorded as prescribed by law and this recording will be available to citizens on the Municipality's website.

Opening of the ordinary meeting of July 5, 2021, -1

Mayor Carole Robert opens the ordinary meeting at 9:00 pm after the quorum has been established.

Business Arising from Previous Meeting - 2

148-07-2021

Adoption of the agenda - Regular meeting of July 5, 2021- 3

1- Administration

1. Opening of the regular meeting July 5, 2021.
2. Business arising from the previous meeting.
3. Adoption of the agenda for the July 5, 2021, meeting.
4. Approval of the minutes of the ordinary meeting of June 7, 2021.
5. Approval of the minutes of the extraordinary meeting of June 28, 2021.
6. Tabling of the Mayor's report.
7. Tabling of the report of the administration committee.
8. Acceptance of the accounts payable from May 22, 2021, to June 21, 2021.
9. Support for the Maria-Chapdelaine RCM - Request to decentralize the Quebec health system to promote local governance.
10. Support for the draft resolution-discovery of the remains of 215 children at the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia and the discovery of 751 unidentified graves at the site of a former residential school in Cowessess, Saskatchewan.
11. Notice: Resumption of face-to-face Municipal Council meetings.
- 12.. Amending the 2021 regular council meeting schedule to accommodate the municipal election.
13. Financial Assistance Program for Municipal Buildings (PRABAM).
14. Municipal Infrastructure Repair and Construction Program (MIRC).
15. Subscription - DeepL Pro.
16. Information and administration issues.

2 - Public Safety

1. Tabling of the Public Security Committee report.
2. Volunteer firefighters training - pumper operator.
3. Agreement for the mutual provision of fire protection services - La Pêche.
4. Regions and Ruralty Fund (Component 4 - Support for vitalization and intermunicipal cooperation) - Bateau Zodiac.
5. Information and public safety issues.

3 - Public Works

1. Tabling of the Public Works Committee report.
2. Pilot project for the position of public works coordinator.
3. Purchase of calcium chloride.
4. Speed Limit: Brooke, Principal, Farm, Pagan, Martindale and Fieldville Roads - By-law 05-2021 - Repeal and replace 03-2021.
5. Sale as is 1993 GMC van cube.

6. Request to the Sureté du Québec to enforce by-law # 2017-001 (Parking) on Farm Road.
7. Information and questions pertaining to public works.

4 - Environment (Environmental Health)

1. Tabling of the Environment Committee report.
2. Call for tenders: Garbage, recycling and compost collection contract.
3. Technical assistance for the water supply - Fieldville sector.
4. Information and questions related to the environment.

5 - Urbanism

1. Tabling of the report of the Urbanism Committee.
2. Membership of the Director of Urbanism and Environment to the COMBEQ.
3. Request for support to the CPTAQ - repeals and replaces resolution #119-05-2021.
4. Information and questions related to urbanism.

6 - Recreation and culture and communications

1. Tabling of the report of the Recreation and Culture and Communication Committee.
2. Request for financing - Program to support small-scale sports and recreational infrastructures (PSISRPE) - intergenerational park.
3. Information and questions pertaining to Recreation, Culture and Communication.

7- Miscellaneous

8 - Correspondence

9 - Question period

10 - Closing and adjournment of the regular meeting of July 5, 2021

Given in the Municipality of the Township of Low, this July 5, 2021.

APPROVED by Councilor Joanne Mayer

SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of Council, to adopt the agenda of the regular meeting of July 5, 2021, as deposited by the Director General and Secretary-Treasurer.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				X
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

149-07-2021

ADOPTION OF THE MINUTES FOR THE ORDINARY MEETING OF JUNE 7, 2021 – 4

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of Council, to adopt the minutes for the ordinary meeting of June 7 ,2021 as tabled by the Director General.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				X
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

150-07-2021

ADOPTION OF THE MINUTES FOR THE EXTRAORDINARY MEETING OF JUNE 28 ,2021 – 5

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer
SUPPORTED by Councilor Luc Thivierge

AND RESOLVED by the present members of Council, to adopt the minutes for the extraordinary meeting of June 28 ,2021 as tabled by the Director General.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				X
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

TABLING OF THE MAYOR'S REPORT -6

The mayor deposits her report.

TABLING OF THE REPORT FOR THE ADMINISTRATION COMMITTEE -7

Deposit of the report for the administration committee

151-07-2021

ACCEPTANCE OF ACCOUNTS PAYABLE FROM MAY 22, 2021 TO JUNE 21, 2021 – 8

fournisseur	montant	description
Renée-Pier Philippe	105.96 \$	Kilométrage, courrier enregistré et eau pour bureau municipal
Richard Lavictoire	60.90 \$	Frais pour utilisation bateau appel incendie
Ghyslain Robert	60.90 \$	Frais pour utilisation bateau appel incendie
Michel Lemieux	81.20 \$	Frais pour utilisation VTT appel incendie
Richard Charron	81.20 \$	Frais pour utilisation VTT appel incendie
Riobec Sécurité Inc.	50.95 \$	Lunettes de sécurité SSI
	27.74 \$	Drapeaux de sécurité SSI
	48.56 \$	Gants de travail Voirie
Ville de Gatineau	399.98 \$	Frais d'analyse laboratoire 3 sites aqueduc
	227.93 \$	Frais d'analyse laboratoire 3 sites aqueduc
EFKL Inc.	1,617.01 \$	Échantillonnage d'eau 3 sites aqueduc avril
	1,655.64 \$	Échantillonnage d'eau 3 sites aqueduc mai
Deveau Avocats	2,418.21 \$	Honoraires professionnels pour service rendu
	643.29 \$	Honoraires professionnels pour service rendu
Carrière Steve Cousineau et fils	559.03 \$	Dust blanche chemins divers
	1,847.68 \$	Dust blanche chemins divers
	346.65 \$	Dust blanche chemins divers
	555.11 \$	Dust blanche chemins divers
	888.90 \$	Dust blanche chemins divers
Enseignes Duguay	625.46 \$	Enseignes pour travaux
	827.82 \$	Enseignes danger incendie
	356.42 \$	Enseignes noms de rue et poteaux
	402.41 \$	Lettrage pour pick up 116 SSI
	896.81 \$	Enseignes de signalisation

Konica Minolta	249.14 \$	Frais mensuels location photocopieuse juin biblio, admin, incendie
Sylvia Levett	16.72 \$	Kilométrage dépôts caisse
CSE Incendie et Sécurité	704.05 \$	Cagoules pour habit pompier
MRC Vallée de la Gatineau	31.25 \$	Surveillance examen pompier 1 section 3
	84.05 \$	Matériel examen pompier 1 section 3
MRC des Collines de l'Outaouais	5,872.35 \$	Coupons d'avril gestion des déchets - 9983, 10028, 10102, 10165, 10170, 10227
	8,007.12 \$	Coupons de mai gestion des déchets - 10286, 10349, 10366, 10369, 10379, 10389, 10406, 10451 et 10462
CNESST	586.76 \$	Avis de cotisation
Matériaux Lac Ste-Marie Inc.	73.81 \$	Quincaillerie pour remorque voirie
	50.57 \$	Semences voirie
	52.88 \$	Quincaillerie aqueduc Venosta
	137.96 \$	Matériaux pour réparations pont sur chemin municipal
Municipalité de Denholm	13,385.85 \$	Frais mois de juin 2021 - Entente ordures et recyclage
Laurentides Re/Sources	231.13 \$	Collecte RDD 271 kg
Quincaillerie R Cube	34.46 \$	Gants de travail Voirie
	52.52 \$	Quincaillerie pour installation de pancartes voirie
	55.93 \$	Quincaillerie pour réparations remorque voirie
Ronald O'Connor	11,506.13 \$	Location de machinerie pour rue du Lac Pike
	138.28 \$	11.62 tonnes de MG 20 pour chemin Martindale
	2,011.58 \$	107.59 tonnes de MG20 et 45.43 tonnes de roches chemin du Lac Pike
R.I.A.M H-G Aéroport Maniwaki	3,890.00 \$	Quote part aéroport Maniwaki
Distribution Pierre Lavigne	2,523.68 \$	Entretien lame niveleuse 2018 voirie
Aimé Fleury Trucking Inc.	1,897.09 \$	Location d'un camion à ordures pour collecte de gros encombrants voirie
Karl Picard Construction	2,966.36 \$	Location pelle mécanique pour entretien fossés chemins McDonald et Montague
Imprimak Enr.	332.28 \$	Achat enveloppes bureaux municipaux
Joanne Owens	50.00 \$	Allocation mensuelle cellulaire DG mai-juin 2021
L'eau-Thentique Transport Inc.	1,716.57 \$	Transport d'eau 15000 litres puit municipal
Sogercom.com	316.18 \$	Entretien du site web municipal
	385.17 \$	Entretien du site web municipal
	350.67 \$	Entretien du site web municipal
Sel Warwick	16,843.84 \$	Achat de calcium voirie
Kelly auto parts	82.41 \$	Quincaillerie et Urée pour garage municipal
	21.79 \$	Lave glace et urée garage municipal
	94.07 \$	Pièces pour réparation backhoe voirie
Groupe CLR	712.85 \$	Location de site La Pêche et Lac Ste-Marie SSI
	476.25 \$	Bail de location 48 mois Réso #097-05-2020
	487.93 \$	Bail de location 48 mois Réso #098-05-2020
	11.10 \$	Intérêts sur factures antérieures
ADT Canada Inc.	136.94 \$	Télésurveillance caserne du 16 juillet au 15 octobre 2021
	136.94 \$	Télésurveillance bureaux municipaux du 16 juillet au 15 octobre 2021
Centre de Réno. Home Hardware J.B. McClelland	135.29 \$	Équipement pour bateau à moteur SSI
	68.96 \$	Équipement pour bateau à moteur SSI
	2,890.46 \$	Géotextile voirie
Centre de téléphonie mobile	91.98 \$	Temps d'onde Lac Ste-Marie juin
	23.00 \$	Portatif VHF juin

Info Page Inc.	112.57 \$	Tarif IPA 4.45\$ par utilisateur
Simon Parisien	2,069.55 \$	Échantillonnage d'eau 3 sites aqueduc
PG Solutions	448.40 \$	Travaux d'impartition fin d'année 2020
L'arsenal (CMP Mayer Inc.)	2,215.29 \$	Achat de bunker SSI
Mazout Bélanger	324.43 \$	Diesel clair saisonnier 278 litres Caserne
	2,726.92 \$	Diesel clair saisonnier 2336.7 litres Garage municipal
	930.42 \$	Essence sans plomb E10 733 litres Garage municipal
	549.02 \$	Essence sans plomb E10 440.5 litres Garage municipal
	2,082.71 \$	Diesel clair saisonnier 1816.9 litres Garage municipal
Service de pneus Lavoie Outaouais Inc.	384.99 \$	Pneus pour backhoe voirie
Groupe DL Solutions Informatiques	26.39 \$	Fil pour bureaux municipaux
Transport André Cousineau	718.66 \$	46.0 tonnes de pierre chemins Fieldville et McDonald
Inservio Inc.	183.96 \$	Frais mensuels application CitCom mois antérieur
	183.96 \$	Frais mensuels pour l'utilisation CitCom juin 2021
Carrière Clément et Fils	2,176.09 \$	Cold patch chemins divers voirie
Association aréna centrale de la Gatineau	2,500.00 \$	Soutien financier aréna
Association récréative de Low, Venosta et Brennan's Hill	4,750.00 \$	Soutien financier
Serge Rice	390.92 \$	Entretien backhoe voirie
DHC Avocats	82.09 \$	Services professionnels rendus pour la période se terminant le 31 mai
	557.58 \$	Services professionnels rendus pour la période se terminant le 31 mai
Areo-Feu Ltée	35.64 \$	Frais de transport pour article offert en commandite SSI
Anatole Gagnon et fils Inc.	1,010.47 \$	Équipement pour coupe de gazon voirie
	13.74 \$	Équipement pour coupe de gazon voirie
Benjamin Mallory	14.98 \$	Repas pompier
Pièces d'auto Auto Value	349.52 \$	Graisse garage municipal
J.R. Brisson	249.50 \$	Seal kits pour voirie
Total	119,797.91 \$ 119,170.00	
fournisseur	montant	description
Hydro Québec	1,216.45 \$	Caserne
	222.75 \$	Caserne
	38.21 \$	Compteur route 105
	435.73 \$	Garage municipal
	521.23 \$	Bureaux municipaux
	69.19 \$	Bibliothèque
	368.20 \$	Éclairage public
	573.21 \$	400 route 105
Bell mobilité	137.37 \$	Cellulaires d'urgence et modems
Visa admin	22.98 \$	Mensualité Adobe Pro
	22.60 \$	Storm Internet web hosting and aliasing
	1,586.66 \$	Timbres Poste Canada
	23.00 \$	Mensualité Zoom
	12.44 \$	Courrier enregistré Poste Canada
Visa Incendie	29.65 \$	Fournitures de bureau Gyva

Visa voirie	19.52 \$	Achat Métro chasse moustique
	26.36 \$	Achat dépanneur Bélisle eau pour garage
Total incompressible	5,325.55 \$	
Total des factures	125,123.46 \$	
	124,495.55 \$	
Factures paiement direct		
assurance vie	3,839.07 \$	
lenevo	668.94 \$	
Mensualité Western Star 2018	3,931.97 \$	
Mensualité Niveleuse 2018	5,769.93 \$	
Total paiement direct	14,209.91 \$	
Salaire du 22 mai au 21 juin 2021	36,754.77 \$	
Total des dépenses du mois	176,088.14 \$	
	175,460.23 \$	

WHEREAS the list of accounts payable for this meeting has been verified by Madam Mayor.

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer
SUPPORTED by Councilor Luc Thivierge

AND RESOLVED by the present members of Council, to approve the accounts payable as deposited by the Director General and Secretary-Treasurer in the amount of ~~176,088.14~~ 175,460.23\$

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				X
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

152-07-2021

SUPPORT FOR THE MARIA-CHAPDELAINÉ MRC - REQUEST TO DECENTRALIZE QUEBEC'S HEALTH CARE SYSTEM IN ORDER TO PROMOTE LOCAL GOVERNANCE - 9

WHEREAS resolution 62-03-21 adopted by the Council of the Maria-Chapdelaine RCM regarding support for the recommendations issued by the Regroupement québécois des médecins for the decentralization of health care

WHEREAS the centralization of Quebec's health and social services system, resulting from the 2015 reform sponsored by then Minister Dr. Gaétan Barrette, has deprived the regions of the autonomy necessary to adequately respond to regional needs and priorities.

WHEREAS this centralization of powers has led to a disconnection between the decision-making centers and the places where services are provided. and

WHEREAS the current administrative burden is an obstacle to the efficient delivery of health and social services in the regions

WHEREAS the lack of local governance and management deprives institutions of the autonomy they need to administer care adapted to their clientele, based on their own needs and characteristics.

WHEREAS local institutions do not have the budgetary autonomy necessary to manage themselves according to the specific realities of their environment

WHEREAS local labour organizations and the various employees wish, through decentralization, to participate and be involved in decisions based on the real needs of health and social services personnel and users.

WHEREAS the elected officials of the municipalities in the regions are witnessing the consequences of this centralization

WHEREAS 750 physicians from all regions of Quebec have mobilized under the name "Regroupement québécois des médecins pour la décentralisation des soins de santé" (Quebec group of physicians for the decentralization of health care), who are calling for the decentralization of the health care system.

WHEREAS the said 750 physicians have issued 4 recommendations that are inexpensive, simple and quick to implement, which were transmitted to the Minister of Health and Social Services this summer, namely.

- The re-establishment of a local decision-making administrator position for each hospital care center.

- The re-establishment of a local Director of Professional Services (DPS) position for each hospital center.

- The re-establishment of a local Council of Physicians, Dentists and Pharmacists (CPDP) for each hospital center. and,

- The re-establishment of a local Chiefs' Table comprised of all department heads within a hospital center.

WHEREAS the steps taken by several organizations and actors in this regard are aimed at establishing the foundations of a solid and efficient local governance that will provide access in the region to all basic medical care without any discrimination

WHEREAS the management of the current health crisis (COVID-19 pandemic) requires a flexibility and responsiveness that the current decentralized health system lacks

WHEREAS all remote regions in Quebec are severely impacted by the centralization of health care and social services

WHEREAS the numerous requests and resolutions addressed to the Quebec government and the CISSS de l'Outaouais by the Council of the MRC de La Vallée-de-la-Gatineau since 2015 regarding this centralization of health care and social services in urban areas

WHEREAS despite certain corrections made following the tabling of the "Observation Report on the Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais" by the MSSS representative Mr. Sylvain Gagnon in January 2019, the MRC has not yet received any comments from the MSSS. Sylvain Gagnon in January 2019, many deficiencies and difficulties are still noted.

WHEREAS the recommendation of the Planning and Development Committee of the MRC at the meeting held on April 6, 2021, in this file.

THEREFORE, it is.

APPROVED by Councilor Joanne Mayer

SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of Council, to support resolution 62- 03-21 adopted by the Council of the Maria-Chapdelaine RCM, in support of the 4 recommendations issued by the Regroupement québécois des médecins for the decentralization of health care and in order to request a decentralization of the Quebec health care system in order to favour local governance.

And it is also resolved to send a copy of the present resolution to the following actors:

- Mr. Christian Dubé, Minister of Health and Social Services.
- Ms. Andrée Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing
- Ms. France Dumont, President and Assistant Director General of the CISSS de l'Outaouais.
- Mr. Robert Bussière, MNA for Gatineau.
- To the local municipalities of the Gatineau Valley MRC for support.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

153-07-2021

SUPPORT FOR THE PROPOSED RESOLUTION - DISCOVERY OF THE REMAINS OF 215 CHILDREN AT A FORMER RESIDENTIAL SCHOOL SITE IN KAMLOOPS, BRITISH COLUMBIA AND THE DISCOVERY OF 751 UNIDENTIFIED GRAVES AT A FORMER RESIDENTIAL SCHOOL SITE IN COWESSESS, SASKATCHEWAN - 10

WHEREAS the discovery of the remains of 215 children at the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia

WHEREAS the discovery of 751 unidentified graves at the site of the former Marieval Residential School in Cowessess, Saskatchewan

WHEREAS the abuse of Aboriginal people in residential schools across Canada has been described by numerous commissions of inquiry reports.

WHEREAS the duty of all governments, at all levels, to work for the betterment of relationships and the well-being of all communities.

WHEREAS the obligation of governments at all levels to shed light on our history, to assume the duty of remembrance and to honour the victims.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Maureen Rice
SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council.

THAT the Municipality of the Township of Low joins its voice to the Board of Directors of the Fédération québécoise des municipalités (FQM) and expresses its deep sadness following the discovery of the remains of 215 children at the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia and the discovery of 751 unidentified graves at the site of the former Marieval residential school in Cowessess, Saskatchewan.

THAT the Municipality of the Township of Low welcomes the announcement of the Government of Quebec to shed light on possible similar cases in Quebec.

THAT the Municipality of the Township of Low expresses its solidarity with the Aboriginal communities and renews its desire to promote harmonious relations between the communities and the development of all citizens.

THAT a copy of this resolution be sent to Mr. Ghislain Picard, Chief of the Assembly of First Nations and Labrador, Mr. Pita Aatami, President of the Makivik Corporation, Mr. Justin Trudeau, Prime Minister of Canada, Ms. Carolyn Bennett, Minister of Crown-Aboriginal Relations, Mr. Marc Miller, Minister of Native Services, Mr. François Legault, Premier of Quebec, Mr. Ian Lafrenière, Minister responsible for Native Affairs and to the FQM

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

NOTICE: RESUMPTION OF PUBLIC COUNCIL MEETINGS. - 11

As part of the flexibility measures allowed by the public authorities in relation to COVID-19, as of July 5, 2021, the council meetings of the Municipality of the Township of Low will be held publicly in the Heritage Room (4C chemin d'Amour) in compliance with the health rules prescribed by the public authorities according to the alert level in effect, in particular the wearing of a mask or face cover and the respect of the physical distance of 2 meters. For those unable to attend in person, council meetings will continue to be recorded and posted on the municipality's website as well as the minutes will be available on the municipality's website at www.lowquebec.ca in the following days.

154-07-2021

AMENDMENT TO 2021 COUNCIL MEETING SCHEDULE TO ACCOMMODATE MUNICIPAL ELECTION - 12

WHEREAS, at its regular meeting held on Monday, December 7, 2020, the Council of the Township of Low adopted Resolution #225-11-20 adopting the Calendar of Council Meetings for the year 2021.

WHEREAS the need to amend the 2021 Municipal Council Regular Sitting Schedule due to the general election vote in all Quebec municipalities scheduled for November 7, 2021.

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of Council, to modify the calendar of regular council meetings for the year 2021 as follows.

The regular meeting scheduled for Monday, November 1, 2021, is rescheduled to Monday, November 15, 2021.

Jour/Mois	Heure	Endroit
July 5	7 :00 PM	Héritage Hall
August 2	7 :00 PM	Héritage Hall
September 13	7 :00 PM	Héritage Hall
October 4	7 :00 PM	Héritage Hall
November 15	7 :00 PM	Héritage Hall
December 6	7 :00PM	Héritage Hall

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				X
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

155-07-2021

FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM FOR MUNICIPAL BUILDINGS (PRABAM) - 13

WHEREAS the Government of Quebec has presented the Action Plan for the construction sector which aims to take full advantage of the Quebec Infrastructure Plan and to revive the economy in the context where it has been hard hit by the pandemic

WHEREAS the Minister of Municipal Affairs and Housing has informed us that the Municipality will be able to benefit from a maximum amount of \$96,859 within the framework of the Financial Assistance Program for Municipal Buildings (PRABAM).

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer

SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the members present of Council, to authorize an application for funding in the amount of \$96,859.00 within the framework of the Financial Assistance Program for Municipal Buildings (PRABAM).

THAT the Township of Low designate the Chief Administrative Officer Joanne Owens as the person authorized to sign all documents related to the above-mentioned project.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				X
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

156-07-2021

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE REPAIR AND CONSTRUCTION PROGRAM (MRCIP) - 14

WHEREAS the purpose of the financial assistance of the Municipal Infrastructure Repair and Construction Program (MIRC) is to allow municipalities to carry out construction, upgrading, rehabilitation or conversion, expansion or repair projects of municipal infrastructures in order to ensure the sustainability of services to citizens.

WHEREAS RÉCIM offers financial support to municipalities whose financial capacity is more limited in the realization of work aimed at responding to important problems associated with the state of their basic infrastructures, whether they are municipal or community based.

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer

SUPPORTED by Councilor Luc Thivierge

AND RESOLVED by the present members of Council, to authorize an application for funding under the Programme Réfection et construction des infrastructures municipales (RÉCIM).

THAT the Municipality of the Township of Low designate the Director General Joanne Owens as the person authorized to sign all documents related to the above-mentioned.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				X
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

157-07-2021

SUBSCRIPTION - DEEPL PRO - 15

WHEREAS the municipality wishes to improve its translation tools

THEREFORE, it is.

IT IS THEREFORE

PROPOSED by Councilor Maureen Rice

SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council to authorize the subscription to DeepL Pro / 'Starter' package for a trial period of 3 months for \$13.49 plus tax per month.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

INFORMATION AND QUESTIONS RELATING TO ADMINISTRATION-16

2. PUBLIC SECURITY

TABLING OF THE REPORT FOR THE PUBLIC SAFETY COMMITTEE -1

Councilor Maureen Rice deposits the report.

158-07-2021

VOLUNTEER FIREFIGHTER TRAINING - PUMPER OPERATOR – 2

WHEREAS the Government of Quebec has established the Financial Assistance Program for the training of volunteer or part-time firefighters.

WHEREAS this program also aims to promote the acquisition of basic skills and abilities required by volunteer or part-time firefighters who work in municipal fire departments

WHEREAS the request from the Fire Chief to train 3 firefighters as pumper operators

WHEREAS the Municipality must transmit its request to the ministère de la Sécurité publique through the MRC Vallée de la Gatineau in accordance with the Program

WHEREAS the training fees are fully reimbursed by the Ministry of Public Security.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council, to authorize the training of 3 firefighters as pumper operators and to transmit this resolution to the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau for registration and reimbursement of expenses.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

159-07-2021

AGREEMENT FOR THE MUTUAL PROVISION OF FIRE PROTECTION SERVICES - LA PÊCHE – 3

WHEREAS the municipalities of La Pêche and Canton de Low wish to avail themselves of the provisions of Sections 569 et seq. of the Quebec Municipal Code and the provisions of Sections 468 et seq. of the Cities and Towns Act to enter into an agreement for a mutual aid plan for fire protection.

WHEREAS nearby fire stations may be called upon to intervene in the neighbouring municipality upon the initial call, according to the deployment protocol in effect in each municipality, or upon request for larger interventions.

WHEREAS each municipality may, in accordance with the Fire Safety Act (R.S.Q., c.20), establish rates for the use of its services.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the members of Council present, to authorize the Mayor, Mrs. Carole Robert, and the Director General, Mrs. Joanne Owens, to sign the agreement for the mutual provision of fire protection services.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

160-07-2021

REGIONS AND RURALITY FUND (COMPONENT 4 - SUPPORT FOR THE VITALIZATION AND INTERMUNICIPAL COOPERATION) - ZODIAC BOAT - 4

WHEREAS the program Fonds régions et ruralité (volet 4 - Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale) aims to support the realization of specific and convincing projects for the vitalization of the territory where they take place and contributing to stabilize or redress the demographic and economic indicators, to contribute to projects whose financing could not be completed after all available sources of funding have been solicited, and to act at the local level, in areas with a lesser economic vitality, on the economic, social, tourism or cultural levels

WHEREAS the interest of the Municipality of the Township of Low to approach neighbouring municipalities interested in entering into a mutual

agreement for the purchase of a zodiac boat with a 100 hp motor within the framework of the Fonds régions et ruralité - volet 4 program

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council, to authorize the Fire Department to approach neighbouring municipalities for their support in the purchase of a zodiac boat with a 100 hp motor.

AND THAT the Fire Safety Department will work with the Fire Safety Committee and the General Manager to develop the program proposal

AND THAT the Township of Low designate CAO Joanne Owens as the person authorized to sign all documents related to the above-mentioned project.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

INFORMATION AND QUESTIONS RELATED TO THE PUBLIC SAFETY COMMITTEE - 3

3. PUBLIC WORKS

TABLING OF THE REPORT FOR THE PUBLIC WORKS COMMITTEE – 1

161-07-2021

PILOT PROJECT FOR THE POSITION OF PUBLIC WORKS COORDINATOR - 2

WHEREAS resolution #76-03-2021 for a pilot project for the position of Public Works Coordinator expires on June 30, 2021.

WHEREAS the coordination and planning support maximizes the efficiency of the work performed by the road crew

WHEREAS the Public Works Committee recommends the continuation of the pilot project for 2 months to review and adjust the duties of the Public Works Coordinator position

WHEREAS Mr. Ryan Draper will continue in the trial position of Public Works Coordinator.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor
SUPPORTED by Councilor

AND BE IT RESOLVED by the present members of Council present to continue the pilot project of the Public Works Coordinator position for two (2) months (August 27, 2021).

AND THAT Mr. Ryan Draper will continue in the trial of the Public Works Coordinator position

AND if the trial period does not work out for either party, Mr. Draper may return to his former position on the Public Works team.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

162-07-2021

PURCHASE OF CALCIUM CHLORIDE – 3

WHEREAS the Municipality lacks dust suppressant and Sel Warwick was the lowest bidder at the last purchase

WHEREAS the Municipality wishes to purchase calcium chloride, for a total of 15 bags of 1000 kg each.

WHEREAS Council members have received a copy of the bid from Sel Warwick

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of Council to authorize the purchase of 15 bags of 1000 kg of calcium chloride for a maximum amount of \$620.00 per bag and \$6.00 per non-returnable pallet for a total of \$9,390.00 plus taxes as described in the quotation from Warwick Salt

THAT budget item 023-32000-069 be appropriated for this expense.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

163-07-2021

SPEED LIMIT: BROOKE, PRINCIPAL, FARM, PAUGAN, MARTINDALE AND FIELDVILLE ROADS - BY-LAW 05-2021 - REPEAL AND REPLACE 03-2021 - 4

WHEREAS paragraph 4 of the first paragraph of section 626 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) allows a municipality to establish by by-law the minimum or maximum speed of road vehicles in its territory.

WHEREAS the Municipal Council deems it appropriate to regulate the speed limits on the road network within the territory of the Municipality of the Township of Low

WHEREAS the request of several residents on Brooke, Principal, Farm, Paugan, Martindale and Fieldville roads

WHEREAS the presence of a high school on Principal Road

WHEREAS the urbanization perimeter includes a portion of Martindale and Fieldville roads

WHEREAS the safety of school children and residents within the urbanization perimeter

WHEREAS Fieldville Road is non-linear, and many residential entrances/exits are located before or after curves

WHEREAS the notice of motion and tabling of the proposal given by Councilor Ghyslain Robert at a meeting of council held June 7, 2021 to repeal and replace By-law 03-2021 concerning the proposed speeding by-law on Brooke, Principal, Farm, Pagan, Martindale and Fieldville Roads

WHEREAS the Municipality of the Township of Low is committed to communicating speed changes by posting the changes on our website, bulletin boards and by email to those on the municipality's email list

WHEREAS signs will be posted at the beginning of each speed reduction section

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the members of council present, that the present by-law # 05-2021 concerning speed limits in the municipality of Low, be adopted and that consequently the council decrees.

ARTICLE 1

This by-law shall be known as the By-law concerning speed limits in the Municipality of Low.

ARTICLE 2

No person may drive a road vehicle at a speed:

- a) Exceeding 40 km/h on Brooke Road.
- b) Exceeding 40 km/h on chemin Principal with the exception of the school zone in front of St-Michael's School which remains at 30 km/h.
- c) Exceeding 40 km/h on Farm Road.
- d) Exceeding 40 km/h on Pagan Road.
- e) Exceeding 40 km/h on Martindale Road from Brooks Road to 152 Martindale Road. as well as
- f) Exceeding 40 km/h on Fieldville Road from Route 105 to du Ruisseau Road (within the urbanization boundary).

ARTICLE 3

Appropriate signs will be installed by the Municipality of Low.

ARTICLE 4

Whoever contravenes to Article 2 of the present by-law commits an offence and is liable to a fine as stipulated in Article 516 or 516.1 of the Highway Safety Code.

ARTICLE 5

The present by-law will come into effect on the day of its publication.

Carole Robert
Mayor

Joanne Owens
Director General

Notice of motion: June 7, 2021
Filing of the project: June 7, 2021
Adoption of by-law 05- 2021: July 5, 2021
Resolution: # 163-07-2021 July 5, 2021
Publication: July 13, 2021
Coming into force: July 13, 2021

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

164-07-2021

SALE AS IS 1993 GMC VAN CUBE - 5

WHEREAS the 1993 GMC van cube vehicle of the Fire and Security Services is not in service

THEREFORE, it was.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of Council to authorize the Director General Joanne Owens to put the 1993 GMC van cube of the fire department up for sale as is.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

165-07-2021

REQUEST TO SURETÉ DU QUÉBEC TO ENFORCE BY-LAW SQ 2017-001 (R.M. LOW-01-2017) (PARKING) ON FARM ROAD - 6

WHEREAS the non-respect of the parking signs on Farm Road.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer
SUPPORTED by Councilor Luc Thivierge

AND RESOLVED by the present members of Council to ask the Sureté du Québec to enforce the Parking By-law SQ 2017-001 (R.M. Low-01-2017) on Farm Road.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

**INFORMATION AND QUESTIONS RELATED TO THE WORK
PUBLIC - 6**

4- ENVIRONMENT (Environmental Health)

TABLING OF THE ENVIRONMENT COMMITTEE REPORT -1

The report is tabled by Councillor Joanne Mayer

166-07-2021

**CALL FOR TENDERS: GARBAGE, RECYCLING AND
COMPOST COLLECTION CONTRACT - 2**

WHEREAS the garbage and recycling collection contract expires in December 2021

WHEREAS the Municipality of the Township of Low wishes to begin the collection of compost

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council to authorize the Director General Joanne Owens to call for tenders for a one-year contract with possibility of extension for the collection of garbage, recycling and compost.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

167-07-2021

**TECHNICAL ASSISTANCE FOR WATER SUPPLY -
FIELDVILLE SECTOR**

WHEREAS the Fieldville sector is experiencing periodic water supply problems serving fourteen residences and two farms

WHEREAS the approval of work at the Fieldville pumping station within the framework of the Quebec Gas Tax and Contribution Program (TECQ) 2019-2023

WHEREAS, Consult'eau has proposed to provide technical assistance in the study and implementation of the new well project.

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of Council to authorize the following conditions:

Fees

For this preliminary study, the fees are evaluated at five thousand dollars, that is to say \$5,000, plus taxes. This is for a block of forty (40) hours at one hundred and twenty-five dollars per hour, or \$125/hour.

If necessary, a second block will be negotiated with the municipality to continue the study.

Travel expenses

Travel expenses will be charged at \$0.48 per kilometer (plus taxes). When a member of Consult'EAU is in travel status (i.e., car time), the fee is \$50/hour (plus taxes).

Reproduction Costs

All reproduction costs for various studies, reports, etc., as well as plans and specifications will be charged at a cost of four (4) cents per page.

Conditions

The fees and costs of completion will be invoiced at the end of each month according to the billable charges. The Municipality agrees to pay a fee of 2% per month (24% per annum) on any unpaid balance beyond 30 days of the invoice date.

THAT the funds provided under the TECQ 2019-2023 program be allocated.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

INFORMATION AND QUESTIONS RELATING TO THE ENVIRONMENT – 3

5. URBAN PLANNING

DEPOSIT OF THE REPORT FOR URBAN PLANNING COMMITTEE -1

The report is tabled by Councilor Joanne Mayer

168-07-2021

MEMBERSHIP OF THE DIRECTOR OF URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT DEPARTMENT TO THE COMBEQ - 2

WHEREAS the Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec (COMBEQ) brings together municipal officers, inspectors or designated civil servants working in the fields of building, urban planning or the environment.

WHEREAS the COMBEQ offers recognized training and services to its members to ensure that they are well equipped and informed, resulting in up-to-date and quality municipal services.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Maureen Rice

SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND IT WAS RESOLVED by the present members of Council to authorize the membership of the Director of Urban Planning and Environment, Robert Laviolette, to the COMBEQ for the year 2021 if the municipality has not already paid a membership for the previous Director and if so, if it cannot be transferred

THAT budget item 02 61000 494 (Dues and Subscription) be appropriated for an expense of \$380.00 + taxes for the COMBEQ subscription.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

169-07-2021

**REQUEST FOR SUPPORT TO THE CPTAQ - REPEAL AND REPLACE
RESOLUTION #119-05-2021**

WHEREAS the request from Hydro Quebec for a new resolution to replace resolution #119-05-2021 modifying the total area to include the impact area of the temporary machinery traffic

WHEREAS a request has been made to the CPTAQ for support for a request for alienation and authorization for a use other than agriculture of 0.3478 hectare of land located in the agricultural zone on lots 5 162 023 and 5 595 212 in order to proceed with the installation of an electricity line

WHEREAS the new power line will be used to supply the properties located on chemin Taylor

WHEREAS it is not possible to supply power to the properties on Taylor Road as they are surrounded by Lake Venosta, the side of a mountain and protected agricultural land

WHEREAS the request is in compliance with the Planning By-laws of the Municipality of the Township of Low.

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer

SUPPORTED by Councilor Luc Thivierge

AND RESOLVED by the members of Council, that the Municipal Council give its support to the request to the CPTAQ concerning lots 5 162 023 and 5 595 212.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

INFORMATION AND QUESTIONS RELATING TO URBAN PLANNING – 6

6. RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATIONS

**TABLING OF THE REPORT FOR THE RECREATION, CULTURE AND
COMMUNICATIONS COMMITTEE -1**

170-07-2021

FUNDING APPLICATION - PROGRAM TO SUPPORT SMALL-SCALE SPORTS AND RECREATIONAL INFRASTRUCTURES (PSISRPE) - INTERGENERATIONAL PARK - 2

WHEREAS the Municipality of the Township of Low is pursuing different funding to carry out the development of an intergenerational park including spaces dedicated to various games and age groups.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer

SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of Council, to authorize the presentation of the intergenerational park project to the Department of Education within the framework of the Programme de soutien aux infrastructures sportives et récréatives de petite envergure

THAT the commitment of the Township of Low to pay its share of the eligible costs of the project and to pay the ongoing operating costs of the project, to assume any increase in the operating budget generated by the project and not to award any contracts for direct costs until a letter of announcement is received from the Minister.

THAT the Township of Low designate Chief Administrative Officer Joanne Owens as the person authorized to sign all documents relating to the above-noted project.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

INFORMATION AND QUESTIONS REGARDING RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATIONS -3

7- VARIA

8. CORRESPONDANCE

9. QUESTIONS PERIOD

171-07-2021

10. CLOSURE OF THE REGULAR MEETING OF JULY 5, 2021

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED THAT Council adjourn the regular meeting of July 5 ,2021 at 8:15 pm.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3				x
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				x

Adopted

ADJOURNMENT OF THE REGULAR MEETING OF JULY 5,2021

The agenda items being exhausted, the Mayor, Carole Robert, adjourn the ordinary meeting of July 5,2021.

Joanne Owens
Director General and Secretary-Treasurer

Carole Robert
Mayor